

2021年度

医療通訳養成講座 初心者コース

(English/中文/Tiếng Việt)

外国人住民の方が、病院等に行く際、医療現場での言葉のサポーターとしての活動に興味のある方を対象とした養成講座を開催します。

佐賀県内で、医療通訳サポーターとして活動をスタートするために、必要な基礎知識や医療通訳サポーターとしての心構えを学び、またロールプレイを通して実践に結び付けることを目的とした講座です。



受講の
お申し込みは
こちらから



日時(全9回) すべて1pm~3pm

言語共通：10/2(土), 10/7(木), 10/19(火), 11/9(火), 11/16(火)

言語別：中国語&ベトナム語 11/30(火), 12/14(火), 1/11(火), 1/25(火)

英語

12/2(木), 12/14(火), 1/13(木), 1/25(火)

会場：佐賀商工ビル内会議室

受講料：無料

参加条件：日本語、通訳言語共に日常会話に支障がない方

*英語：英検準1級、TOEIC800以上、または同等の能力をお持ちの方

*中国語：中国語検定2級以上、新HSK5級以上または同等の能力をお持ちの方

*ベトナム語：実用ベトナム語技能検定試験3級以上、または同等の能力をお持ちの方

上記言語のネイティブの方は、日本語能力試験JLPTのN1が目安です

講座の詳細はHPにて

SPIRA

医療通訳



9月30日(木)締め切り

お問合せ：佐賀県国際交流協会 0952-25-7921 / info@spira.or.jp

英語

	課目	講座内容	講師/会場
公開講座 ★第1回★ 10月2日 (土曜日)	医療通訳基礎知識	「健康支援に寄り添う医療通訳」	長崎県立大学 李 節子氏 @商工ビル大会議室
公開講座 ★第2回★ 10月7日 (木曜日)	医療通訳基礎知識	「医療通訳者としての心構え、倫理規定」	医療通訳研究会(MEDINT) 代表 村松 紀子氏 @商工ビル大会議室
公開講座 ★第3回★ 10月19日 (火曜日)	医療通訳基礎知識	「医療通訳の実践～通訳技術から通訳者を取りまく環境まで～」	全国医療通訳者協会 (NAMI) 代表理事 森田 直美氏 @商工ビル大会議室
★第4回★ 11月9日 (火曜日)	医療に関する基礎知識	「医療通訳者のための基礎的な医学知識」 体の仕組みと疾患の基礎知識 感染症に関する基礎知識	佐賀大学医学部国際医療学講座 国際医療・臨床感染症学分野 教授、部長 青木 洋介氏 @交流プラザ研修室
★第5回★ 11月16日 (火曜日)	保健衛生に関する基礎知識	・母子保健・福祉・保健衛生に関する基礎知識、健康保険制度概要	佐賀市保健福祉健康づくり課 保健師 和田歩氏 @交流プラザ研修室
★第6回★ 12月2日 (木曜日)	通訳技術訓練 (言語別)	・事前準備について ・通訳技術訓練 ・ロールプレイ	英語 志水 多美子氏
★第7回★ 12月14日 (火曜日)	通訳技術訓練 シナリオトレーニング (言語別)	・通訳技術訓練 ・ロールプレイ	英語 志水 多美子氏
★第8回★ 1月13日 (木曜日)	通訳技術訓練 シナリオトレーニング (言語別)	・通訳技術訓練 ・ロールプレイ	英語 志水 多美子氏
★第9回★ 1月25日 (火曜日)	通訳技術訓練 シナリオトレーニング (言語別)	・通訳技術訓練 ・ロールプレイ	英語 志水 多美子氏
希望者のみ 2月8日 2月10日	当協会制度の概要 登録試験(実技)	・佐賀県の現況 ～当協会で活動いただくために～	佐賀県国際交流協会 本村 実枝子

中国語・ベトナム語

	課目	講座内容	講師/会場
公開講座 ★第1回★ 10月2日 (土曜日)	医療通訳基礎知識	「健康支援に寄り添う医療通訳」	長崎県立大学 李 節子氏 @商工ビル大会議室
公開講座 ★第2回★ 10月7日 (木曜日)	医療通訳基礎知識	「医療通訳者としての心構え、倫理規定」	医療通訳研究会(MEDINT) 代表 村松 紀子氏 @商工ビル大会議室
公開講座 ★第3回★ 10月19日 (火曜日)	医療通訳基礎知識	「医療通訳の実践～通訳技術から通訳者を取りまく環境まで～」	全国医療通訳者協会 (NAMI) 代表理事 森田 直美氏 @商工ビル大会議室
★第4回★ 11月9日 (火曜日)	医療に関する基礎知識	「医療通訳者のための基礎的な医学知識」 体の仕組みと疾患の基礎知識 感染症に関する基礎知識	佐賀大学医学部国際医療学講座 国際医療・臨床感染症学分野 教授、部長 青木 洋介氏 @交流プラザ研修室
★第5回★ 11月16日 (火曜日)	保健衛生に関する基礎知識	・母子保健・福祉・保健衛生に関する基礎知識、健康保険制度概要	佐賀市保健福祉健康づくり課 保健師 和田歩氏 @交流プラザ研修室
★第6回★ 11月30日 (火曜日)	通訳技術訓練 (言語別)	・事前準備について ・通訳技術訓練 ・ロールプレイ	中国語 蔣晶氏 ベトナム語 BUI THI THU SANG 氏
★第7回★ 12月14日 (火曜日)	通訳技術訓練 シナリオトレーニング (言語別)	・通訳技術訓練 ・ロールプレイ	中国語 蔣晶氏 ベトナム語 BUI THI THU SANG 氏
★第8回★ 1月11日 (火曜日)	通訳技術訓練 シナリオトレーニング (言語別)	・通訳技術訓練 ・ロールプレイ	中国語 蔣晶氏 ベトナム語 BUI THI THU SANG 氏
★第9回★ 1月25日 (火曜日)	通訳技術訓練 シナリオトレーニング (言語別)	・通訳技術訓練 ・ロールプレイ	中国語 蔣晶氏 ベトナム語 BUI THI THU SANG 氏
希望者のみ 2月8日 2月10日	当協会制度の概要 登録試験(実技)	・佐賀県の現況 ～当協会でも活動いただくために～	佐賀県国際交流協会 本村 実枝子